

June 30, 1950

Dear Dr. Laserna,

I am very glad that I can report to you that the preparations for our trip to Colombia have been progressing well. I need not tell you that I owe this primarily to the very kind support which we received from you.

We obtained the Colombian visas yesterday, and Mr. Ucros informed me that he expects to have the airplane tickets from Bogota shortly. We are leaving for New Mexico tonight, and expect to be back here about July 20. Our arrangements with Mr. Ucros are that we will take the AVIANCA plane for Bogota on August 3rd.

Please let me know whether there are any additional preparatory steps that we should take. In an earlier letter you suggested that we might want to interrupt our trip to Bogota and spend a few days on the Caribbean Coast, which seemed an excellent idea to us too. Is there anything that we ought to do in this respect, in particular, should we tell AVIANCA that we will interrupt it at Barranquilla?

My address during the next three weeks will be Los Alamos, New Mexico, care of The Lodge – but my mail will probably reach me even more expeditiously if you address it to me in Princeton and mark it, "Please Forward".

I am, with best personal regards,

Sincerely yours,
JOHN VON NEUMANN

JVN:LD

Dr. Mario Laserna
Universidad de Los Andes
Bogota, Colombia
Cc – Mr. Peter Aldor

Estimado Dr. Laserna

30 de junio de 1950

Me alegra mucho poder comunicarle que los preparativos de nuestro viaje a Colombia han progresado satisfactoriamente. No hace falta que le diga que esto se lo debo principalmente al amable apoyo que hemos recibido de usted.

Ayer obtuvimos el visado colombiano, y el Sr. Ucros me informó que espera recibir los pasajes de avión pronto, enviados desde Bogotá. Salimos para Nuevo México esta noche, y esperamos estar de vuelta aquí alrededor del 20 de julio. Nuestro acuerdo con el Sr. Ucros es que tomaremos el avión de AVIANCA para Bogotá el 3 de agosto.

Le ruego me comunique si debemos tomar alguna otra medida preparatoria. En una carta anterior usted sugirió que podríamos posponer nuestra llegada a Bogotá y pasar unos días en la costa caribe, lo que también nos pareció una excelente idea. ¿Hay algo que debemos hacer al respecto?, en particular, ¿deberíamos decirle a AVIANCA que descenderemos en Barranquilla?

Mi dirección durante las próximas tres semanas será Los Álamos, Nuevo México, The Lodge - pero mi correo probablemente me llegará más rápido si lo dirigen a Princeton y lo marcan, "Enviar".

Reciba un cordial saludo,

Atentamente,

JOHN VON NEUMANN

JVN:LD

Dr. Mario Laserna
Universidad de Los Andes
Bogotá, Colombia
CC - Sr. Peter Aldor